31996D0393

2.7.1996 *DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH* L 163/45

DECYZJA KOMISJI

z dnia 13 czerwca 1996 r.

zmieniająca decyzję 85/377/EWG ustanawiającą wspólnotową typologię gospodarstw rolnych

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(96/393/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 79/65/EWG z dnia 15 czerwca 1965 r. ustanawiające sieć zbierania danych rachunkowych o dochodach i prowadzonej działalności gospodarczej gospodarstw rolnych w Europejskiej Wspólnocie Gospodarczej [1], ostatnio zmienione decyzją Rady Unii Europejskiej [2] 95/1/WE, EURATOM, EWWiS z dnia 1 stycznia 1995 r., w szczególności jego art. 4 ust. 4 i art. 11,

a także mając na uwadze, co następuje:

wspólnotowa typologia gospodarstw rolnych ustanowiona decyzją Komisji 85/377/EWG [3], w szczególności standardowa marża brutto (SMB), jest podstawą klasyfikacji gospodarstw rolnych zarówno według wielkości ekonomicznej, jak i rodzaju gospodarki rolnej w badaniach struktury gospodarstw, jak i w ramach Sieci Danych Rachunkowych Gospodarstw Rolnych (FADN); typologia wspólnotowa jest również podstawą obliczania europejskiej jednostki wielkości (ESU) oraz progów stosowanych do ograniczania obszaru obserwacji i sporządzania planu wyboru dochodowych gospodarstw rolnych włączonych lub które zostaną włączone do Sieci Danych Rachunkowych Gospodarstw Rolnych (FADN);

wyniki badań struktury gospodarstw, sklasyfikowanych według ESU oraz rodzaju gospodarki rolnej, służą jako podstawa do podejmowania decyzji w polityce struktury gospodarstw rolnych w ramach wspólnej polityki rolnej oraz do określania obszaru obserwacji FADN, który służy jako podstawa wyboru i przyznawania wagi próbkom gospodarstw FADN; wybór dochodowych gospodarstw rolnych musi być reprezentatywny ze względu na cele każdej z planowanych analiz;

rozporządzenie Rady (EWG) nr 571/88 [4], ostatnio zmienione decyzją Komisji 96/170/WE [5], przewiduje przeprowadzenie serii badań statystycznych dotyczących struktury gospodarstw rolnych w latach 1988–1997 i wymienia cechy charakterystyczne, które mają zostać objęte badaniami;

artykuł 11 decyzji Komisji 85/377/EWG stwierdza, że Komisja, wspierana przez Państwa Członkowskie, dokonuje przynajmniej raz na dziesięć lat przeglądu doświadczeń zdobytych podczas stosowania niniejszej decyzji, a także wszelkich nowych potrzeb wspólnotowych powstających w terenie. Po takim przeglądzie przepisy tej decyzji mogą być zmieniane stosownie do potrzeb;

struktura i zawartość listy cech charakterystycznych poddawanych badaniom w latach 1988–1997 zostały zmienione, tak że cechy charakterystyczne objęte nową listą różnią się od tych, jakie rejestrowano w poprzednich badaniach; konieczne były dalsze poprawki, aby uwzględnić środki stosowane ostatnio w ramach wspólnej polityki rolnej; wspólnotowa typologia gospodarstw rolnych zależy od tego wykazu i dlatego konieczne jest dostosowanie decyzji 85/377/EWG do listy cech charakterystycznych poddawanych badaniom przewidzianej w rozporządzeniu (EWG) nr 571/88 pod kątem badań przeprowadzonych między rokiem 1988 a 1997;

środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu Wspólnoty ds. Sieci Danych Rachunkowych z Gospodarstw Rolnych (FADN) oraz z opinią Stałego Komitetu Statystyki Rolniczej,

[1] Dz.U. 109 z 23.6.1965, str. 1859/65.
[2] Dz.U. L 1 z 1.1.1995, str. 1.
[3] Dz.U. L 220 z 17.8.1985, str. 1.
[4] Dz.U. L 56 z 2.3.1988, str. 1.
[5] Dz.U. L 47 z 24.2.1996, str. 23.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W załączniku II do decyzji 85/377/EWG wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem I do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 czerwca 1996 r.

W imieniu Komisji

Yves-Thibault DE SILGUY

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK 1

W załączniku II do decyzji 85/377/EWG wprowadza się następujące zmiany:

1. W części A („system klasyfikacji"), ogólny rodzaj gospodarki rolnej „1. Specjalizacja uprawy polowe", podstawowy rodzaj gospodarki rolnej 11 („Specjalizacja uprawa zbóż") i 12 („Ogólna uprawa polowa") zastępuje podstawowymi rodzajami gospodarki rolnej 13 i 14 w brzmieniu:

Ogólny rodzaj gospodarki rolnej	Podstawowy rodzaj gospodarki rolnej	Szczegółowy rodzaj gospodarki rolnej	Podpodziały szczegółowych rodzajów gospodarki rolnej
1. Specjalizacja uprawy polowe	13. Specjalizacja zboża, nasiona oleiste i rośliny o wysokiej zawartości białka	131. Specjalizacja zboża (inne niż ryż), nasiona oleiste i rośliny o wysokiej zawartości białka	
		132. Specjalizacja ryż	
		133. Połączona uprawa zbóż, nasion oleistych, roślin o wysokiej zawartości białka i ryżu	
	14. Ogólna uprawa polowa	141. Specjalizacja rośliny okopowe	
		142. Połączona uprawa zbóż i roślin okopowych	
		143. Specjalizacja warzywa gruntowe	
		144. Różne polowe rośliny uprawne	1441. Specjalizacja tytoń
			1442. Specjalizacja bawełna
			1443. Połączona uprawa różnych roślin polowych

2. W części B („Definicja rodzajów"),

— lit. a) („Charakter danego przedsiębiorstwa") i właściwy jej przypis otrzymują brzmienie:

„a) Charakter danego przedsiębiorstwa

Przedsiębiorstwa te odwołują się do wykazu cech charakterystycznych badanych w ramach badań struktur gospodarstw rolnych w latach 1995 i 1997; są one wskazywane przez wykorzystanie kodu zawartego w załączniku I do rozporządzenia (EWG) nr 571/88, ostatnio zmienionego decyzją Komisji 96/170/WE, lub przez kod przegrupowujący niektóre z tych cech, jak określono w części C pkt 1 załącznika II.".

„(1) Cechy działalności: D12 (pastewne okopowe i bulwiaste), D18 (rośliny pastewne), D21 (grunty ugorowane bez żadnych subwencji), E (ogródki przydomowe), F01 (użytki zielone i łąki, wyłączając wypas), F02 (wypas) i J11 (prosięta, poniżej 20 kg żywej wagi) stosuje się jedynie pod pewnymi warunkami (patrz pkt 5 załącznika I)."

— ogólny rodzaj gospodarki rolnej „1. Specjalizacja uprawy polowe", podstawowe rodzaje gospodarki rolnej 11 („Specjalizacja zboża") i 12 („Ogólna uprawa polowa") zostaje zastąpiony podstawowymi rodzajami gospodarki rolnej 13 oraz 14 w brzmieniu:

Kod	Ogólny rodzaj gospodarki rolnej	Kod	Podstawowy rodzaj gospodarki rolnej	Kod	Szczegółowy rodzaj gospodarki rolnej	Kod	Podpodziały szczegółowych rodzajów gospodarki rolnej	Definicja	Kod cechy charakterystycznej i progi
1.	Specjalizacja uprawy polowe							Ogólnie uprawy, np. zboża, nasiona roślin strączkowych, ziemniaki, buraki cukrowe, pastewne okopowe i bulwiaste, rośliny przemysłowe, świeże warzywa, melony, truskawki – na otwartym polu, rośliny pastewne, nasiona i sadzonki gruntów ornych, inne rośliny uprawne na gruntach ornych i niepastewne uprawne rośliny wtórne oraz grunty ugorowane nieużytkowane gospodarczo, objęte programem zachęt w odniesieniu do odłogowania > 2/3	P1 > 2/3
		13.	Specjalizacja zboża, nasiona oleiste i rośliny o wysokiej zawartości białka					Zboża, nasiona oleiste, nasiona roślin strączkowych i grunty ugorowane nieużytkowane gospodarczo, objęte programem zachęt w odniesieniu do odłogowania > 2/3	P11 + D/09 + D/
				131.	Specjalizacja zboża (z wyłączeniem ryżu), nasion oleistych i roślin o wysokiej zawartości białka			Zboża (wyłączając ryż), nasiona oleiste, nasiona roślin strączkowych, i grunty ugorowane nieużytkowane gospodarczo, objęte programem zachęt w odniesieniu do odłogowania > 2/3	P111 + D/09 + D/
				132.	Specjalizacja ryż			Ryż > 2/3	D07 > 2/3
				133.	Połączona uprawa zbóż nasion oleistych i roślin o wysokiej zawartości białka			Gospodarstwa w klasie 13, wyłączając objęte klasą 131 i 132	
		14.	Ogólne uprawy polowe					Uprawy ogólnie: zboża (wyłączając ryż), nasiona oleiste, nasiona roślin strączkowych i grunty ugorowane nieużytkowane gospodarczo, objęte programem zachęt w odniesieniu do odłogowania > 2/3	P1 > 2/3; P11 + D/09 + D/
				141.	Specjalizacja rośliny okopowe			Ziemniaki, buraki cukrowe oraz pastewne okopowe i bulwiaste > 2/3	P121 > 2/3
				142.	Połączona uprawa zbóż i roślin okopowych			Zboża, nasiona oleiste, nasiona roślin strączkowych i grunty ugorowane nieużytkowane gospodarczo, objęte programem zachęt w odniesieniu do odłogowania > 2/3; korzenie > 1/3	P11 + D/09 + D/ 13/di +
				143.	Specjalizacja warzywa polowych			Świeże warzywa, melony i truskawki uprawiane na otwartym polu > 2/3	D14a > 2/3
				144.	Różne uprawy polowe			Gospodarstwa rolne w klasie 14, z wyłączeniem klasy 141, 142 i 143	
						1441.	Specjalizacja tytoń	Tytoń > 2/3	D/13a > 2/3
						1442.	Specjalizacja bawełna	Bawełna > 2/3	D/13c > 2/3
						1443.	Połączone różne uprawy polowe	Gospodarstwa rolne w klasie 144, z wyłączeniem podpodziałów 1441 i 1442	

3. W tytule części C sekcja I „Kody przegrupowujące pewne cechy zawarte w badaniach strukturalnych z lat 1985 i 1987", termin „1985 i 1987" zastępuje się terminem „1995 i 1997".

4. W części C sekcja I „kod P1" wprowadza się następujące zmiany:

— Skreśla się cechy charakterystyczne „I/06a (grunt ugorowany, z możliwością płodozmianu) + I/06b (trwałe użytki zielone i łąki, wyłączając nieuprawiane tereny do wypasu) + I/06c (soczewica, ciecierzyca i wyki)".

— Dodaje się do cechę charakterystyczną „D/22" – grunty ugorowane nieużytkowane gospodarczo, objęte programem zachęt w odniesieniu do odłogowania

5. W części C sekcji 2 tabela odpowiedników otrzymuje brzmienie:

„II. **Związek między pozycjami w badaniach strukturalnych oraz sprawozdaniem z gospodarstwa rolnego według Sieci Danych Rachunkowych Gospodarstw Rolnych (FADN)**

Równoważne pozycje dla stosowania standardowych marż brutto (SMB)			
Badania strukturalne gospodarstw rolnych z lat 1995 i 1997 (decyzja Komisji 96/170/WE)		Sprawozdanie z gospodarstwa rolnego według FADN (rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2237/77 i 2940/93/WE)	
I. *Uprawy*			
D01	Pszenica zwyczajna i pszenica orkisz	120.	Pszenica zwyczajna i pszenica orkisz
D02	Pszenica durum	121.	Pszenica durum
D03	Żyto	122.	Żyto (w tym mieszanka żyta z pszenicą)
D04	Jęczmień	123.	Jęczmień
D05	Owies	124.	Owies
		+	+
		125.	Mieszaniny zbóż jarych
D06	Ziarna kukurydzy	126.	Ziarna kukurydzy (w tym wilgotne ziarna kukurydzy)
D07	Ryż	127.	Ryż
D08	Pozostałe zboża	128.	Pozostałe zboża
D09	Rośliny strączkowe do produkcji ziarna:	129.	Suszone rośliny strączkowe
D09a	W tym, których jako czysta uprawa na paszę: groch, bób, fasola, wyki, słodki łubin	329.	Suszone nasiona roślin strączkowych na paszę jako uprawa pojedyncza: groch, fasola polna, wyka, słodki łubin itd.
D09b	Pozostałe (jako uprawy czyste lub mieszane)	330.	Pozostałe uprawy roślin o wysokiej zawartości białka
D10	Ziemniaki	130.	Ziemniaki (w tym ziemniaki wczesne i sadzeniaki)
D11	Burak cukrowy	131.	Burak cukrowy (z wyłączeniem materiału siewnego)
D12	Pastewne okopowe i bulwiaste	144.	Pastewne okopowe i bulwiaste

Równoważne pozycje dla stosowania standardowych marż brutto (SMB)			
	Badania strukturalne gospodarstw rolnych z lat 1995 i 1997 (decyzja Komisji 96/170/WE)		Sprawozdanie z gospodarstwa rolnego według FADN (rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2237/77 i 2940/93/WE)
D13	Rośliny przemysłowe (włącznie z nasionami oleistymi upraw zielonych; z wyłączeniem nasion roślin włóknistych, chmielu, tytoniu i innych roślin przemysłowych),		–
	z których:		
	a) Tytoń	134.	Tytoń
	b) Chmiel	133.	Chmiel
	c) Bawełna	347.	Bawełna
	d) Pozostałe rośliny nasion oleistych i rośliny włókniste oraz inne rośliny przemysłowe		
	i) Rośliny nasion oleistych ogółem,	132.	Zielone uprawy nasion oleistych
	w tym:		
	— rzepak i rzepik	331	Rzepak
	— słonecznik	332	Słonecznik
	— soja	333.	Soja
	...	334	Pozostałe
	ii) Rośliny aromatyczne, lecznicze i do celów kulinarnych	345.	Rośliny lecznicze, przyprawy, aromatyczne i korzenne, w tym herbata, kawa i kawa z cykorii
	iii) Pozostałe rośliny przemysłowe, w tym	346.	(Trzcina cukrowa
		+	+
		348.	pozostałe rośliny przemysłowe)
	— trzcina cukrowa	346	Trzcina cukrowa
	...	348	Pozostałe uprawy przemysłowe
D14	Świeże warzywa, melony, truskawki na otwartej przestrzeni lub pod niską osłoną zabezpieczającą (bez dostępu), z których		–
D14a	Świeże warzywa, melony, truskawki: na otwartym polu	136.	Świeże warzywa, melony, truskawki uprawiane na otwartym polu
D14b	Świeże warzywa, melony, truskawki; ogrodnictwo towarowe	137	Świeże warzywa, melony, truskawki uprawiane w ogrodach towarowych na otwartej przestrzeni
D15	Świeże warzywa, melony, truskawki w szklarni lub pod inną osłoną (z zapewnionym dostępem)	138	Świeże warzywa, melony, truskawki pod osłoną
D16	Kwiaty i rośliny ozdobne (wyłączając szkółki); na otwartej przestrzeni lub pod niską osłoną ochronną (bez dostępu)	140.	Kwiaty i rośliny ozdobne (wyłączając szkółki); na otwartym polu
D17	Kwiaty i rośliny ozdobne (wyłączając szkółki); w szklarni lub pod inną osłoną ochronną (z zapewnionym dostępem)	141	Kwiaty i rośliny ozdobne (wyłączając szkółki); pod osłoną
D18	Rośliny pastewne		
	a) Trawy sezonowe	147	Trawy sezonowe
	b) Pozostałe	145	Pozostałe rośliny pastewne
D19	Nasiona i siewki gruntów ornych	142.	Nasiona trawy
		+	+
		143	Pozostałe nasiona
D20	Pozostałe uprawy gruntów ornych	148.	Pozostałe uprawy gruntów ornych nieobjęte pozycjami 120–147
		+	+
		149	Grunty wydzierżawione innym osobom gotowe do obsiania, w tym grunty udostępnione zatrudnionym jako rodzaj korzyści rzeczowych
	...	146.	Ugory (bez 'gruntów odłogowanych')
D21	Grunty ugorowane bez żadnych subwencji		— kod 3: Ugory (bez 'gruntów odłogowanych')

Równoważne pozycje dla stosowania standardowych marż brutto (SMB)

Badania strukturalne gospodarstw rolnych z lat 1995 i 1997 (decyzja Komisji 96/170/WE)		Sprawozdanie z gospodarstwa rolnego według FADN (rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2237/77 i 2940/93/WE)	
D22	Grunty ugorowane nieużytkowane gospodarczo, objęte programem zachęt w odniesieniu do odłogowania	146.	— kod 5: grunty ugorowane z możliwością płodozmianu (zgodnie z rozporządzeniem Rady nr 797/85/EWG) + — kod 8: obszar odłogowany obowiązkowo i nieuprawiany (zgodnie z rozporządzeniem Rady nr 1765/92/EWG
F01	Trwałe użytki zielone i łąki, wyłączając nieuprawiane tereny do wypasu	150.	Łąki i trwałe użytki zielone
F02	Nieuprawiane tereny do wypasu	151.	Nieuprawiane tereny do wypasu
G01	Plantacje owoców i jagód	152.	Sady owocowe i jagodowe
	a) Gatunki świeżych owoców i jagód umiarkowanych stref klimatycznych	349.	Owoce ziarnkowe
		+	+
		350.	Owoce pestkowe
		+	+
		352.	Owoce jagodowe i jagody
	b) Owoce i jagody gatunków podzwrotnikowych stref klimatycznych	353.	Owoce tropikalne
	c) Orzechy	351.	Orzechy
G02	Plantacje owoców cytrusowych	153.	Sady owoców cytrusowych
G03	Plantacje oliwek	154.	Gaje oliwne
	a) Produkujące oliwki jadalne	281.	Oliwki jadalne
	b) Produkujące oliwki do produkcji oliwy	282.	Oliwki do produkcji oliwy
		+	+
		283.	Oliwa z oliwek
G04	Winnice	155.	Winorośle
	w tym zwykle produkujące:		
	a) Wina gatunkowe	286.	Winogrona na wina gatunkowe
		+	+
		289.	Wina gatunkowe
	b) Pozostałe wina	287.	Winogrona na wina stołowe i wina inne niż gatunkowe
		+	+
		288.	Różne produkty z winogron wytwarzane w gospodarstwie rolnym: moszcz winny, soki, brandy, ocet winny i inne
		+	+
		290.	Wina stołowe i wina inne niż gatunkowe
	c) Winogrona jadalne	285.	Winogrona jadalne
	d) Rodzynki	291.	Rodzynki
G05	Szkółki	157.	Szkółki
G06	Pozostałe uprawy wieloletnie	158.	Pozostałe uprawy wieloletnie
G07	Uprawy wieloletnie w szklarni	156.	Uprawy wieloletnie uprawiane pod osłoną
I01	Wtórne poplony (wyłączając uprawy ogrodnictwa towarowego i upraw w szklarniach)		
	z których:		
	a) Niepastewne zboża		
	b) Niepastewne warzywa suszone		Kod kulturowy ‘3’ lub ‘7’
	c) Niepastewne rośliny nasion oleistych		
	d) Pozostałe wtórne poplony		
I02	Grzyby	139.	Grzyby
E	Ogrody przydomowe		–

Równoważne pozycje dla stosowania standardowych marż brutto (SMB)	
Badania strukturalne gospodarstw rolnych z lat 1995 i 1997 (decyzja Komisji 96/170/WE)	Sprawozdanie z gospodarstwa rolnego według FADN (rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2237/77 i 2940/93/WE)
II. *II. Inwentarz żywy*	
J01 Zwierzęta z rodziny koniowatych	22. Zwierzęta z rodziny koniowatych (w każdym roku życia)
J02 Bydło, poniżej 1. roku życia	23. Cielęta przeznaczone na tuczenia + + 24. Pozostałe bydło poniżej 1. roku życia
a) Byki	–
b) Krowy	v
J03 Byki, roczne lub powyżej 1. roku życia, ale poniżej dwóch lat życia	25. Byki od roku do dwóch lat życia
J04 Krowy, roczne lub powyżej 1. roku życia, ale poniżej dwóch lat życia	26. Krowy od roku do dwóch lat życia
J05 Byki, dwuletnie i starsze	27. Byki dwuletnie i starsze
J06 Jałówki, dwuletnie i starsze	28. Jałówki hodowlane + + 29. Jałówki na opas
J07 Krowy mleczne	30. Krowy mleczne + + 31. Krowy mleczne wycofane ze stada
J08 Pozostałe krowy	32. Pozostałe krowy 1. Krowy, które już się cieliły (włączając te mające mniej niż dwa lata życia), utrzymywane wyłącznie lub zasadniczo do celów hodowlanych + cielęta 2. Krowy przeznaczone do pracy 3. Krowy wycofane ze stada
J09 Owce (w każdym roku życia)	–
a) Samice hodowlane	40. Owce maciorki (roczne lub starsze)
b) Pozostałe owce	41. Pozostałe owce
J10 Kozy (w każdym wieku)	–
a) Samice hodowlane	38. Samice hodowlane
b) Pozostałe kozy	39. Pozostałe kozy
J11 Prosięta poniżej 20 kg żywej wagi	43. Prosięta poniżej 20 kg żywej wagi
J12 Maciory hodowlane ważące 50 kg i więcej	44. Maciory hodowlane ważące 50 kg i więcej
J13 Pozostała trzoda chlewna	45. Tuczniki o wadze 20 kg lub więcej + + 46. Pozostała trzoda chlewna do 20 kg żywej wagi lub więcej
J14 Brojlery	47. Kurczęta do jedzenia
J15 Kury nioski	48. Kury nioski
J16 Pozostały drób	49. Pozostały drób
J17 Króliki, samice hodowlane	34. Króliki, samice hodowlane
J18 Pszczoły	33. Roje pszczół”